

PRESENTAZIONE DELLA SEZIONE REVISIONI

In questa sezione sono raccolti i documenti allestiti allo scopo sia di correggere alcuni errori e refusi rilevati in volumi recentemente pubblicati, sia di segnalare alcune aggiunte che si sono ritenute necessarie.

La scelta di utilizzare a questo scopo il sito ALTA VALGRANDE DEL SESIA è stata dettata dall'impossibilità di fornire quanto sopra in forma stampata a tutti coloro che nel frattempo avessero acquistato i volumi.

Questa sezione comprende due documenti in formato PDF che, come tutti i contenuti del sito, sono liberamente scaricabili.

I DISPIACERI DI UN CURIOSO

È questa una raccolta di considerazioni formulate a commento dei seguenti volumi pubblicati nel 2006 dal Centro Studi Zeisciu, Magenta:

- Campertogno. Storia e tradizioni di una comunità dell'alta Valsesia
- Le Terre Alte di Campertogno. Organizzazione pastorale di una comunità alpina
- Mollia (La Mòjia). Tre secoli di storia e di tradizioni di un paese dell'alta Valsesia
- Rassa e le sue valli

a cui seguono, per ciascun volume, la segnalazione degli errori rilevati ed i suggerimenti per correggerli.

IL DIALETTO VALSESIANO (ANNOTAZIONI, REVISIONI E AGGIUNTE)

Il documento è il risultato della revisione del volume:

- Il dialetto valesiano nella media Valgrande. Area linguistica di Campertogno, Mollia e Rassa (G. Molino e A. Romano),

pubblicato da Edizioni dell'Orso Alessandria nel 2008. Esso fornisce alcune note e correzioni da apportare al testo pubblicato.

La maggior parte delle correzioni e aggiunte riguardanti la sezione *Vocaboli* (pagina 1-90) e l'*Appendice 1: Proverbi, locuzioni e espressioni tipiche* (pagine 161-170) sono state invece incorporate nei seguenti documenti di questo sito, ai quali si rinvia:

- Vocabolario del dialetto valesiano
- Locuzioni e espressioni idiomatiche
- Proverbi, sentenze e detti popolari

SEGNALAZIONI

Recentemente **Chiara Fanetti**, esperta conoscitrice del territorio alagnese, che qui cordialmente si ringrazia per la sua puntuale revisione del sito per le parti riguardanti Alagna, ha cortesemente segnalato alcune inesattezze (che sono state corrette) e numerose precisazioni sulla toponomastica *titzschu*, particolarmente preziose in quanto risultato di studi recenti effettuati in loco.

Si è scelto di mantenere nel sito i toponimi esistenti, tratti dalla letteratura allora disponibile, inserendo però nella sezione DOCUMENTI / REVISIONI il nuovo capitolo TOPONOMASTICA *TITZSCHU* in cui sono riportati tutti i suggerimenti ricevuti.